

# SECTION 1 – CONSIGNES DE SÉCURITÉ – LIRE AVANT UTILISATION

pom\_2018-01\_fre

**!** Pour écarter les risques de blessure pour vous-même et pour autrui — lire, appliquer et ranger en lieu sûr ces consignes relatives aux précautions de sécurité et au mode opératoire.

## 1-1. Signification des symboles




**DANGER!** – Indique une situation dangereuse qui si on l'évite pas peut donner la mort ou des blessures graves. Les dangers possibles sont montrés par les symboles joints ou sont expliqués dans le texte.



Indique une situation dangereuse qui si on l'évite pas peut donner la mort ou des blessures graves. Les dangers possibles sont montrés par les symboles joints ou sont expliqués dans le texte.

**AVIS** – Indique des déclarations pas en relation avec des blessures personnelles.

 Indique des instructions spécifiques.



Ce groupe de symboles veut dire Avertissement! Attention! DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE, PIÈCES EN MOUVEMENT, et PIÈCES CHAUDES. Consulter les symboles et les instructions ci-dessous y afférant pour les actions nécessaires afin d'éviter le danger.

## 1-2. Dangers liés au coupage à l'arc au plasma



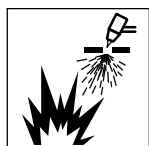
Les symboles présentés ci-après sont utilisés tout au long du présent manuel pour attirer votre attention et identifier les risques de danger. Lorsque vous voyez un symbole, soyez vigilant et suivez les directives mentionnées afin d'éviter tout danger. Les consignes de sécurité présentées ci-après ne font que résumer l'information contenue dans les normes de sécurité énumérées à la section 1-5. Veuillez lire et respecter toutes ces normes de sécurité.



L'installation, l'utilisation, l'entretien et les réparations ne doivent être confiés qu'à des personnes qualifiées. Une personne qualifiée est définie comme celle qui, par la possession d'un diplôme reconnu, d'un certificat ou d'un statut professionnel, ou qui, par une connaissance, une formation et une expérience approfondies, a démontré avec succès sa capacité à résoudre les problèmes liés à la tâche, le travail ou le projet et a reçu une formation en sécurité afin de reconnaître et d'éviter les risques inhérents.



Au cours de l'utilisation, tenir toute personne à l'écart et plus particulièrement les enfants.



### LE COUPAGE présente un risque de feu ou d'explosion.

Des particules de métal chaud et des étincelles peuvent jaillir de la pièce au moment du coupage. Les étincelles et le métal chaud, la pièce à couper chauffée et l'équipement chaud peuvent causer un feu ou des brûlures. Avant de commencer à travailler, assurez-vous que l'endroit est sécuritaire.

- Déplacez toute matière inflammable se trouvant à l'intérieur d'un périmètre de 10,7 m (35 pi) de la pièce à couper. Si cela est impossible, vous devez les couvrir avec des housses approuvées et bien ajustées.
- Ne coupez pas dans un endroit où des étincelles pourraient atteindre des matières inflammables.
- Protégez-vous, ainsi que toute autre personne travaillant sur les lieux, contre les étincelles et le métal chaud.
- Assurez-vous qu'aucune étincelle ni particule de métal ne peut se glisser dans de petites fissures ou tomber dans d'autres pièces.
- Afin d'éliminer tout risque de feu, soyez vigilant et gardez toujours un extincteur à la portée de la main.
- Si vous coupez sur un plafond, un plancher ou une cloison, soyez conscient que cela peut entraîner un feu de l'autre côté.
- Ne pas couper ou souder des jantes ou des roues. Les pneus peuvent exploser s'ils sont chauffés. Les jantes et les roues réparées peuvent défaillir. Voir OSHA 29 CFR 1910.177 énuméré dans les normes de sécurité.

- Ne pas effectuer le soudage sur des conteneurs fermés tels que des réservoirs, tambours, ou conduites, à moins qu'ils n'aient été préparés correctement conformément à AWS F4.1 et AWS A6.0 (voir les Normes de Sécurité).
- Fixez le câble de masse sur la pièce à couper, le plus près possible de la zone à couper afin de prévenir que le courant de coupage ne prenne une trajectoire inconnue ou longue et ne cause ainsi une décharge électrique, d'étincelles ou un feu.
- Ne pas utiliser le coupeur plasma pour dégeler des conduites gelées.
- Ne coupez jamais des contenants qui peuvent contenir des matières inflammables. Vous devez en premier lieu les vider et les nettoyer convenablement.
- Ne pas couper là où l'air ambiant pourrait contenir des poussières, gaz ou émanations inflammables (vapeur d'essence, par exemple).
- Ne coupez pas de bouteilles, de tuyaux ou de contenants pressurisés.
- Porter un équipement de protection pour le corps fait d'un matériau résistant et ignifuge (cuir, coton robuste, laine). La protection du corps comporte des vêtements sans huile comme par ex. des gants de cuir, une chemise solide, des pantalons sans revers, des chaussures hautes et une casquette.
- Ne placez pas le poste sur une surface combustible ou au-dessus de celle-ci.
- Avant le coupage, retirez tout combustible de vos poches, par exemple un briquet au butane ou des allumettes.
- Une fois le travail achevé, assurez-vous qu'il ne reste aucune trace d'étincelles incandescentes ni de flammes.
- Utiliser exclusivement des fusibles ou coupe-circuits appropriés. Ne pas augmenter leur puissance; ne pas les ponter.
- Suivre les consignes de OSHA 1910.252 (a) (2) (iv) et de NFPA 51B pour travaux de soudage et prévoir un détecteur d'incendie et un extincteur à proximité.



### UN CHOC ÉLECTRIQUE peut tuer.

Le contact avec des pièces électriques sous tension peut causer un choc fatal ou des brûlures graves. Dès que la sortie de soudage est activée, la torche et le circuit de travail sont sous tension. Le découpage à l'arc sous plasma demande une tension départ et de travail plus élevée que le soudage (typiquement, 200 et 400 V c.c.), mais permet l'utilisation d'une torche à inter-verrouillage de sécurité qui coupe l'alimentation de la machine lorsque la coupelle d'écran est déposée ou si le bec de contact touche l'électrode à l'intérieur de la buse. Des équipements mal installés ou dont la mise à la masse est fautive constituent des dangers.

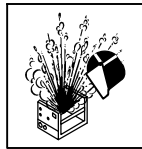
- Ne touchez pas aux pièces électriques sous tension.
- Portez des gants isolants et des vêtements de protection secs et sans trous.
- Isolez-vous de la pièce à couper et du sol en utilisant des housses ou des tapis assez grands afin d'éviter tout contact physique avec la pièce à couper ou le sol.
- Ne touchez pas aux pièces du chalumeau si vous êtes en contact avec la pièce à couper ou le sol.
- Mettez l'appareil hors tension avant d'effectuer la vérification, le nettoyage ou le changement d'une pièce du chalumeau.
- Coupez l'alimentation d'entrée avant d'installer l'appareil ou d'effectuer l'entretien. Verrouillez ou étiquetez la sortie d'alimentation selon la norme OSHA 29 CFR 1910.147 (reportez-vous aux Principales normes de sécurité).
- Installer le poste correctement et le mettre à la terre convenablement selon les consignes du manuel de l'opérateur et les normes nationales, départementales et locales.
- Assurez-vous que le fil de terre du cordon d'alimentation est correctement relié à la borne de terre dans la boîte de coupure ou que la fiche du cordon est branchée à une prise correctement mise à la terre – vous devez toujours vérifier la mise à la terre.
- Avant d'effectuer les connexions d'alimentation, vous devez relier le bon fil de terre.
- Les câbles doivent être exempts d'humidité, d'huile et de graisse; protégez-les contre les étincelles et les pièces métalliques chaudes.
- Vérifier fréquemment le cordon d'alimentation et le conducteur de mise à la terre afin de s'assurer qu'il n'est pas altéré ou dénudé. Le remplacer immédiatement s'il l'est. Un fil dénudé peut entraîner la mort.
- L'équipement doit être hors tension lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser des câbles usés, endommagés, sous dimensionnés ou réparés.
- Le câble du chalumeau ne doit pas s'enrouler autour de votre corps.
- Si les normes le stipulent, la pièce à couper doit être mise à la terre.
- Utilisez uniquement de l'équipement en bonne condition. Réparez ou remplacez immédiatement toute pièce altérée.
- Portez un harnais de sécurité si vous devez travailler au-dessus du sol.
- Assurez-vous que tous les panneaux et couvercles sont correctement en place.
- N'essayez pas d'aller à l'encontre des systèmes de verrouillage de sécurité ou de les contourner.
- Utilisez uniquement le ou les chalumeaux recommandés dans le manuel de l'opérateur.
- N'approchez pas le tube du chalumeau et l'arc pilote lorsque la gâchette est enfoncée.
- Le câble de masse doit être pincé correctement sur la pièce à couper, métal contre métal (et non de telle sorte qu'il puisse se détacher), ou sur la table de travail le plus près possible de la ligne de coupage.
- Isoler la pince de masse quand pas mis à la pièce pour éviter le contact avec tout objet métallique.



### DÉCHARGES ÉLECTRIQUES potentiellement mortelles.

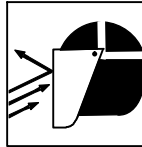
**Il reste une TENSION DC NON NÉGLIGEABLE dans les sources de soudage onduleur UNE FOIS l'alimentation coupée.**

- Éteignez l'unité, débranchez le courant électrique, et déchargez les condensateurs d'alimentation selon les instructions indiquées dans le manuel avant de toucher les pièces.



### Risque de blessure en cas D'EXPLOSION DES PIÈCES.

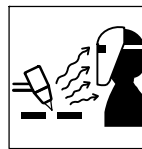
- Mise sous tension, toute pièce défectueuse des sources d'alimentation de l'inverseur peut exploser ou faire exploser d'autres pièces. Pour entretenir les inverseurs, toujours porter un masque protecteur et un vêtement à manches longues.



### LES ÉTINCELLES PROJÉTÉES peuvent provoquer des blessures.

Le coupage plasma produit des étincelles et projections de métal à très haute température. Lorsque la pièce refroidit, du laitier peut se former.

- Portez une visière ou des lunettes de sécurité avec des écrans latéraux approuvés.
- Portez des vêtements de protection adéquats afin de protéger votre peau.
- Ayez recours à des protège-tympons ou à un serre-tête ignifuges afin d'éviter que les étincelles n'entrent dans vos oreilles.







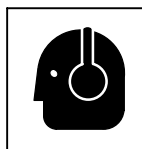
### LES RAYONS D'ARC peuvent entraîner des brûlures aux yeux et à la peau.

Les rayons d'arc provenant du procédé de coupage produisent des rayons visibles et invisibles intenses (ultraviolets et infrarouges) qui peuvent entraîner des brûlures aux yeux et à la peau.

- Porter un protecteur facial (casque ou écran) muni d'un filtre de teinte appropriée pour protéger le visage et les yeux des rayons et des étincelles quand on coupe ou observe le travail de coupe. Pour tous les courants de coupe inférieurs à 300 ampères, la norme ANSI Z49.1 (voir section Normes de sécurité) recommande une opacité de grade 9 (grade minimum de 8). Cette norme ajoute qu'un filtre plus pâle peut être utilisé si l'arc est caché par la pièce. Comme c'est normalement le cas pour le coupage à faible courant, les opacités de filtres suggérées au Tableau 1 sont à la disposition de l'opérateur au besoin.
- Porter des lunettes de sécurité à coques latérales sous votre casque ou écran facial.
- Ayez recours à des écrans protecteurs ou à des rideaux pour protéger les autres contre les rayonnements, les étincelles et les éblouissements; prévenez toute personne sur les lieux de ne pas regarder l'arc.
- Porter un équipement de protection pour le corps fait d'un matériau résistant et ignifuge (cuir, coton robuste, laine). La protection du corps comporte des vêtements sans huile comme par ex. des gants de cuir, une chemise solide, des pantalons sans revers, des chaussures hautes et une casquette.

**Tableau 1. Protection des yeux pour le coupage au plasma d'arc**

Intensité de courant en ampères	Filtre de teinte (minimum)	
Moins de 20		no. 4
20 – 40		no. 5
40 – 60		no. 6
60 – 100		no. 8



### LE BRUIT peut endommager l'ouïe.

Certaines applications de coupage produisent un bruit constant, ce qui peut endommager l'ouïe si le niveau sonore dépasse les limites permises par l'OSHA (reportez-vous aux Principales normes de sécurité).

- Utilisez des protège-tympons ou un serre-tête antibruit si le niveau sonore est élevé.
- Prévenez toute personne sur les lieux du danger relié au bruit.



## LES FUMÉES ET LES GAZ peuvent être dangereux.

Le coupage produit des vapeurs et des gaz. Respirer ces vapeurs et ces gaz peut être dangereux pour la santé.

- Ne mettez pas votre tête au-dessus des vapeurs. Ne respirez pas ces vapeurs.
- À l'intérieur, ventiler la zone et/ou utiliser une ventilation forcée au niveau de l'arc pour l'évacuation des fumées et des gaz de soudage. Pour déterminer la bonne ventilation, il est recommandé de procéder à un prélèvement pour la composition et la quantité de fumées et de gaz auxquelles est exposé le personnel.
- Si la ventilation est médiocre, utilisez un respirateur anti-vapeurs approuvé.
- Lire et comprendre les fiches de données de sécurité et les instructions du fabricant concernant les adhésifs, les revêtements, les nettoyants, les consommables, les produits de refroidissement, les dégraissants, les flux et les métaux.
- Travaillez dans un espace restreint uniquement s'il est bien ventilé ou si vous portez un respirateur anti-vapeurs. Les vapeurs causées par le coupage et l'épuisement de l'oxygène peuvent altérer la qualité de l'air et entraîner des blessures ou la mort. Assurez-vous que l'air ambiant est sain pour la santé.
- Ne coupez pas dans un endroit près d'opérations de décapage, de nettoyage ou de vaporisation. La chaleur et les rayons d'arc peuvent réagir avec les vapeurs et former des gaz hautement toxiques et irritants.
- Ne coupez pas des métaux enrobés tels que des métaux galvanisés, contenant du plomb ou de l'acier plaqué au cadmium, à moins que l'enrobage ne soit ôté de la surface du métal à couper, que l'endroit où vous travaillez ne soit bien ventilé, ou que vous ne portiez un respirateur anti-vapeurs. Les enrobages ou tous métaux qui contiennent ces éléments peuvent créer des vapeurs toxiques s'ils sont coupés.
- Ne coupez pas de contenants qui renferment ou ont renfermés des matières toxiques ou réactives – vous devez en premier lieu les vider et les nettoyer convenablement.



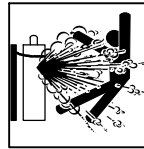
## L'ARC PLASMA peut provoquer des blessures.

La chaleur dégagée par le plasma d'arc peut entraîner de sérieuses brûlures. La force de l'arc est un facteur qui s'ajoute au danger de brûlures. La chaleur intense et la puissance de l'arc peuvent rapidement passer au travers de gants et de tissus.

- N'approchez pas le tube du chalumeau.
- Ne saisissez pas la pièce à couper près de la ligne de coupage.
- L'arc pilote peut causer des brûlures – n'approchez pas le tube du chalumeau lorsque vous avez appuyé sur la gâchette.
- Porter un équipement de protection pour le corps fait d'un matériau résistant et ignifuge (cuir, coton robuste, laine). La protection du

corps comporte des vêtements sans huile comme par ex. des gants de cuir, une chemise solide, des pantalons sans revers, des chaussures hautes et une casquette.

- Ne pointez pas le chalumeau en direction de votre corps ni de la pièce à couper lorsque vous appuyez sur la gâchette – l'arc pilote s'allume automatiquement.
- Mettez l'alimentation hors tension et débranchez le cordon d'alimentation avant de démonter le chalumeau ou de changer une pièce du chalumeau.
- Utilisez uniquement le ou les chalumeaux recommandés dans le manuel de l'opérateur.



## LES BOUTEILLES peuvent exploser si elles sont endommagées.

Les bouteilles de gaz comprimé contiennent du gaz sous haute pression. Si une bouteille est endommagée, elle peut exploser. Puisque les bouteilles de gaz font habituellement partie d'un processus de travail des métaux, assurez-vous de les manipuler correctement.

- Protégez les bouteilles de gaz comprimé contre la chaleur excessive, les chocs mécaniques, des dommages physiques, le laitier, la flamme, les étincelles et l'arc.
- Installez et attachez les bouteilles dans la position verticale à l'aide d'une chaîne, sur un support stationnaire ou un châssis porte-bouteille afin de prévenir qu'elles ne tombent ou ne basculent.
- Les bouteilles ne doivent pas être près de la zone de coupage ni de tout autre circuit électrique.
- Un contact électrique ne doit jamais se produire entre un chalumeau de plasma d'arc et une bouteille.
- Ne coupez jamais sur une bouteille pressurisée – une explosion en résulterait.
- Utilisez uniquement des bouteilles de gaz comprimé, des détendeurs, des boyaux et des raccords conçus pour l'application déterminée. Gardez-les, ainsi que toute autre pièce associée, en bonne condition.
- Tourner le dos à la sortie de vanne lors de l'ouverture de la vanne de la bouteille. Ne pas se tenir devant ou derrière le régulateur lors de l'ouverture de la vanne.
- Le couvercle du détendeur doit toujours être en place, sauf lorsque vous utilisez la bouteille ou qu'elle est reliée pour usage ultérieur.
- Utilisez les équipements corrects, les bonnes procédures et suffisamment de personnes pour soulever, déplacer et transporter les bouteilles.
- Lire et suivre les instructions sur les bouteilles de gaz comprimé, l'équipement connexe et le dépliant P-1 de la CGA (Compressed Gas Association) mentionné dans les principales normes de sécurité.

## 1-3. Dangers supplémentaires en relation avec l'installation, le fonctionnement et la maintenance



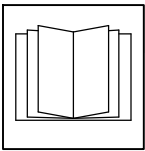
### LES PIÈCES CHAUDES peuvent provoquer des brûlures.

- Ne pas toucher des parties chaudes à mains nues.
- Prévoir une période de refroidissement avant d'utiliser l'équipement.
- Ne pas toucher aux pièces chaudes, utiliser les outils recommandés et porter des gants de soudage et des vêtements épais pour éviter les brûlures.



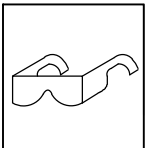
### Les PIÈCES MOBILES peuvent provoquer des blessures.

- S'abstenir de toucher des organes mobiles tels que des ventilateurs.
- Maintenir fermés et verrouillés les portes, panneaux, recouvrements et dispositifs de protection.
- Lorsque cela est nécessaire pour des travaux d'entretien et de dépannage, faire retirer les portes, panneaux, recouvrements ou dispositifs de protection uniquement par du personnel qualifié.
- Remettre les portes, panneaux, recouvrements ou dispositifs de protection quand l'entretien est terminé et avant de rebrancher l'alimentation électrique.



### LIRE LES INSTRUCTIONS.

- Lire et appliquer les instructions sur les étiquettes et le Mode d'emploi avant l'installation, l'utilisation ou l'entretien de l'appareil. Lire les informations de sécurité au début du manuel et dans chaque section.
- N'utiliser que les pièces de rechange recommandées par le constructeur.
- Effectuer l'installation, l'entretien et toute intervention selon les manuels d'utilisateurs, les normes nationales, provinciales et de l'industrie, ainsi que les codes municipaux.



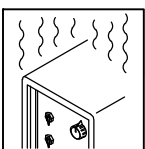
### DES PIÈCES DE METAL ou DES SALETES peuvent provoquer des blessures dans les yeux.

- Porter des lunettes de sécurité avec écrans latéraux ou un écran facial.



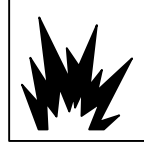
### Les CHAMPS ÉLECTROMAGNÉTIQUES (CEM) peuvent affecter les implants médicaux.

- Les porteurs de stimulateurs cardiaques et autres implants médicaux doivent rester à distance.
- Les porteurs d'implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant du dispositif avant de s'approcher de la zone où se déroule du soudage à l'arc, du soudage par points, du gougeage, de la découpe plasma ou une opération de chauffage par induction.



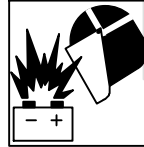
### L'EMPLOI EXCESSIF peut SURCHAUFFER L'ÉQUIPEMENT.

- Prévoir une période de refroidissement; respecter le cycle opératoire nominal.
- Réduire l'ampérage (épaisseur) avant de continuer à couper ou réduire le facteur de marche.



### Danger D'EXPLOSION D'HYDROGÈNE.

- Lors du coupage d'aluminium sous l'eau ou avec de l'eau touchant le dessous de l'aluminium, une libération d'hydrogène peut s'accumuler sous la pièce.
- Consultez votre ingénieur de coupage et les instructions de la table de coupage.



### L'EXPLOSION DE LA BATTERIE peut provoquer des blessures.

- Ne pas utiliser le découpeur plasma pour charger des batteries ou faire démarrer des véhicules à l'aide de câbles de démarrage, sauf si l'appareil dispose d'une fonctionnalité de charge de batterie destinée à cet usage.



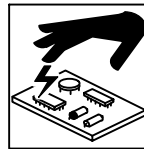
### LA CHUTE DE L'ÉQUIPEMENT peut provoquer des blessures.

- Utiliser l'anneau de levage uniquement pour soulever l'appareil, NON PAS les chariot, les bouteilles de gaz ou tout autre accessoire.
- Utilisez les procédures correctes et des équipements d'une capacité appropriée pour soulever et supporter l'appareil.
- En utilisant des fourches de levage pour déplacer l'unité, s'assurer que les fourches sont suffisamment longues pour dépasser du côté opposé de l'appareil.
- Tenir l'équipement (câbles et cordons) à distance des véhicules mobiles lors de toute opération en hauteur.
- Suivre les consignes du Manuel des applications pour l'équation de levage NIOSH révisée (Publication N°94-110) lors du levage manuel de pièces ou équipements lourds.



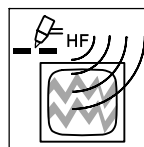
### Risque D'INCENDIE OU D'EXPLOSION.

- Ne pas installer l'appareil à proximité de produits inflammables
- Ne pas placer l'appareil sur, au-dessus ou à proximité de surfaces inflammables.
- Ne pas surcharger l'installation électrique – s'assurer que l'alimentation est correctement dimensionnée et protégée avant de mettre l'appareil en service.



### LES CHARGES ÉLECTROSTATIQUES peuvent endommager les circuits imprimés.

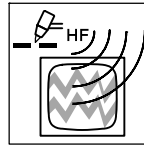
- Établir la connexion avec la barrette de terre avant de manipuler des cartes ou des pièces.
- Utiliser des pochettes et des boîtes antistatiques pour stocker, déplacer ou expédier des cartes PC.



### LE RAYONNEMENT HAUTE FRÉQUENCE (H.F.) risque de provoquer des interférences.

- Le Rayonnement haute fréquence (H.F.) peut provoquer des interférences avec les équipements de radio-navigation et de communication, les services de sécurité et les ordinateurs.

- Demander seulement à des personnes qualifiées familiarisées avec des équipements électroniques de faire fonctionner l'installation.
- L'utilisateur est tenu de faire corriger rapidement par un électricien qualifié les interférences résultant de l'installation.
- Si le FCC signale des interférences, arrêter immédiatement l'appareil.
- Effectuer régulièrement le contrôle et l'entretien de l'installation.
- Maintenir soigneusement fermés les portes et les panneaux des sources de haute fréquence, maintenir les éclateurs à une distance correcte et utiliser une terre et un blindage pour réduire les interférences éventuelles.



## LE COUPAGE À L'ARC peut causer des interférences.

- L'énergie électromagnétique peut gêner le fonctionnement d'appareils électroniques comme des ordinateurs et des robots.
- Pour réduire la possibilité d'interférence, maintenir les câbles aussi courts que possible, les grouper, et les poser aussi bas que possible (ex. par terre).
- Veiller à couper à une distance de 100 mètres de tout équipement électronique sensible.
- S'assurer que la source de coupage est correctement branchée et mise à la terre.
- Si l'interférence persiste, l'utilisateur doit prendre des mesures supplémentaires comme écarter la machine, utiliser des câbles blindés de des filtres, ou boucler la zone de travail.

## 1-4. Proposition californienne 65 Avertissements

**⚠ AVERTISSEMENT : ce produit peut vous exposer à des produits chimiques tels que le plomb, reconnus par l'État de Californie comme cancérigènes et sources de malformations ou d'autres troubles de la reproduction.**

Pour plus d'informations, consulter [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

## 1-5. Principales normes de sécurité

*Safety in Welding, Cutting, and Allied Processes*, ANSI Standard Z49.1, is available as a free download from the American Welding Society at <http://www.aws.org> or purchased from Global Engineering Documents (phone: 1-877-413-5184, website: [www.global.ihs.com](http://www.global.ihs.com)).

*Recommended Practices for Plasma Arc Cutting and Gouging*, American Welding Society Standard AWS C5.2, from Global Engineering Documents (phone: 1-877-413-5184, website: [www.global.ihs.com](http://www.global.ihs.com)).

*Safe Practices for the Preparation of Containers and Piping for Welding and Cutting*, American Welding Society Standard AWS F4.1, from Global Engineering Documents (phone: 1-877-413-5184, website: [www.global.ihs.com](http://www.global.ihs.com)).

*Safe Practices for Welding and Cutting Containers that have Held Combustibles*, American Welding Society Standard AWS A6.0, from Global Engineering Documents (phone: 1-877-413-5184, website: [www.global.ihs.com](http://www.global.ihs.com)).

*National Electrical Code*, NFPA Standard 70, from National Fire Protection Association, Quincy, MA 02169 (phone: 1-800-344-3555, website: [www.nfpa.org](http://www.nfpa.org) and [www.sparky.org](http://www.sparky.org)).

*Safe Handling of Compressed Gases in Cylinders*, CGA Pamphlet P-1, from Compressed Gas Association, 14501 George Carter Way, Suite 103, Chantilly, VA 20151 (phone: 703-788-2700, website: [www.cganet.com](http://www.cganet.com)).

*Safety in Welding, Cutting, and Allied Processes*, CSA Standard W117.2, from Canadian Standards Association, Standards Sales, 5060 Spectrum Way, Suite 100, Mississauga, Ontario, Canada L4W 5N5 (phone: 800-463-6727, website: [www.csagroup.org](http://www.csagroup.org)).

*Safe Practice For Occupational And Educational Eye And Face Protection*, ANSI Standard Z87.1, from American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, New York, NY 10036 (phone: 212-642-4900, website: [www.ansi.org](http://www.ansi.org)).

*Standard for Fire Prevention During Welding, Cutting, and Other Hot Work*, NFPA Standard 51B, from National Fire Protection Association, Quincy, MA 02169 (phone: 1-800-344-3555, website: [www.nfpa.org](http://www.nfpa.org)).

OSHA, Occupational Safety and Health Standards for General Industry, Title 29, Code of Federal Regulations (CFR), Part 1910, Subpart Q, and Part 1926, Subpart J, auprès du U.S. Government Printing Office, Superintendent of Documents, P.O. Box 371954, Pittsburgh, PA 15250-7954 (téléphone : 1-866-512-1800) (il y a 10 bureaux régionaux—le téléphone de la région 5, Chicago, est 3123532220, site Internet : [www.osha.gov](http://www.osha.gov)).

*Applications Manual for the Revised NIOSH Lifting Equation*, The National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH), 1600 Clifton Rd, Atlanta, GA 30329-4027 (phone: 1-800-232-4636, website: [www.cdc.gov/NIOSH](http://www.cdc.gov/NIOSH)).

## 1-6. Informations relatives aux CEM

Le courant électrique qui traverse tout conducteur génère des champs électromagnétiques (CEM) à certains endroits. Le courant issu d'un soudage à l'arc (et de procédés connexes, y compris le soudage par points, le gougeage, le découpage plasma et les opérations de chauffage par induction) crée un champ électromagnétique (CEM) autour du circuit de soudage. Les champs électromagnétiques produits peuvent causer interférence à certains implants médicaux, p. ex. les stimulateurs cardiaques. Des mesures de protection pour les porteurs d'implants médicaux doivent être prises: Limiter par exemple tout accès aux passants ou procéder à une évaluation des risques individuels pour les soudeurs. Tous les soudeurs doivent appliquer les procédures suivantes pour minimiser l'exposition aux CEM provenant du circuit de soudage:

1. Rassembler les câbles en les torsadant ou en les attachant avec du ruban adhésif ou avec une housse.
2. Ne pas se tenir au milieu des câbles de soudage. Disposer les câbles d'un côté et à distance de l'opérateur.

3. Ne pas courber et ne pas entourer les câbles autour de votre corps.
4. Maintenir la tête et le torse aussi loin que possible du matériel du circuit de soudage.
5. Connecter la pince sur la pièce aussi près que possible de la soudure.
6. Ne pas travailler à proximité d'une source de soudage, ni s'asseoir ou se pencher dessus.
7. Ne pas souder tout en portant la source de soudage ou le dévidoir.

### En ce qui concerne les implants médicaux :

Les porteurs d'implants doivent d'abord consulter leur médecin avant de s'approcher des opérations de soudage à l'arc, de soudage par points, de gougeage, du coupage plasma ou de chauffage par induction. Si le médecin approuve, il est recommandé de suivre les procédures précédentes.